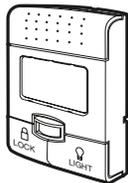


Pour utilisation avec les ouvre-portes de garage  
LiftMaster des séries 1300 et 3000.



### Pose

Poser la commande murale dans un endroit où on pourra la voir de la porte, à au moins 5 pieds (1,5 m) du sol, là où les enfants ne pourront pas l'atteindre et loin de toutes les pièces mobiles et fixations de la porte. Si les murs sont des murs secs, percer des trous de 5/32 de pouce et utiliser les chevilles fournies. Pour des installations pré-câblées (pour une nouvelle maison, par exemple), la commande murale peut être fixée à une boîte électrique simple standard (Figure 1).

**REMARQUE :** La température de fonctionnement de la console est comprise entre  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) et  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $+122^{\circ}\text{F}$ ). La vitesse de défilement de la console de commande est plus lente à basse température mais la console reste entièrement opérationnelle.

**ATTENTION :** L'exposition continue de la console de commande à des températures inférieures à  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) risque d'endommager l'écran ACL.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Seul le 398LM peut être connecté à chaque ouvre-porte de garage. Si des commandes murales supplémentaires sont souhaitées pour l'utilisation du même ouvre-porte de garage, il est recommandé d'employer la commande murale sans fil 378LM comme console de commande secondaire.

- Débrancher l'alimentation électrique de l'ouvre-porte.
- Dénuder 7/16 po (11 mm) d'isolation d'une extrémité du fil de sonnerie et le raccorder aux deux bornes filetées qui se trouvent à l'arrière de la commande murale : le fil blanc à W (2); et le fil blanc/rouge à R (1) (Figure 2).
- Retirer le couvercle blanc en soulevant doucement à la fente dans la partie supérieure du couvercle à l'aide d'un petit tournevis à tête plate (Figure 4). Fixer à l'aide de vis autotaraudeuses 6AB x 1-1/4 po (pose dans des murs secs) ou de vis à métaux 6-32 x 1 po (dans la boîte simple) comme suit :
  - Fixer la vis inférieure en la laissant dépasser de 1/8 po (3 mm) au-dessus de la surface.
  - Placer le bas de la commande sur la tête de la vis et glisser vers le bas. Ajuster la vis pour une pose solide.
  - Percer et visser la vis supérieure en évitant de fendre le boîtier en plastique. **Ne PAS trop serrer.**
  - Insérer les languettes supérieures et enclencher le couvercle.
- (Installation standard SEULEMENT) Faire monter le fil de sonnerie le long du mur et du plafond jusqu'au moteur. Utiliser des agrafes isolées pour fixer le fil à plusieurs endroits. Ne PAS percer le fil avec une agrafe, ce qui créerait un court-circuit ou un circuit ouvert.
- Dénuder 7/16 po (11 mm) d'isolation de l'extrémité du fil de sonnerie. Raccorder le fil de sonnerie aux bornes à raccordement rapide comme suit : le fil blanc à blanc et le fil blanc/rouge à rouge (Figure 2).
- Brancher l'alimentation électrique de l'ouvre-porte.

**REMARQUE :** En cas de difficulté quelconque à actionner les boutons, desserrer la vis de montage supérieure.

## Modèles 398LM et 398LMC

### Console de Commande ACL de Détection de Mouvement

#### Notice d'utilisation

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES OU LA MORT par suite d'électrocution :

- S'assurer que le courant est coupé AVANT de poser la commande de porte.
  - Raccorder UNIQUEMENT à des fils basse tension 24 V.
- Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES OU LA MORT par suite d'une porte de garage qui se ferme :
- Poser la commande de porte en vue de la porte de garage, hors de la portée des enfants à une hauteur minimum de 5 pieds (1,5 m), et à l'écart de toutes les pièces mobiles de la porte.
  - NE JAMAIS laisser des enfants faire fonctionner les boutons-poussoirs de la commande de porte ou les émetteurs de la télécommande, ni jouer avec ceux-ci.
  - Actionner la porte UNIQUEMENT lorsqu'on la voit clairement, qu'elle est bien réglée et que rien ne gêne la course de la porte.
  - TOUJOURS garder la porte de garage en vue jusqu'à ce qu'elle soit complètement fermée. NE JAMAIS laisser personne croiser le chemin d'une porte de garage qui se ferme.

Figure 1

#### POUR ENLEVER ET REMETTRE LE COUVERCLE

#### INSTALLATION PRÉCÂBLÉE

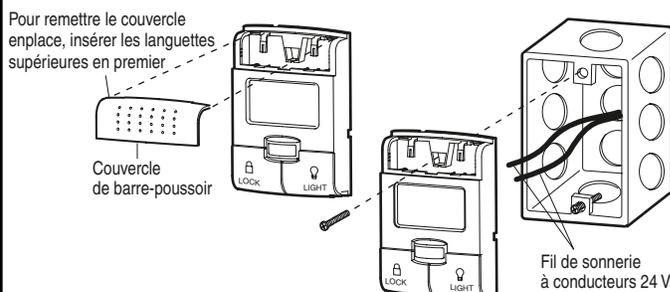
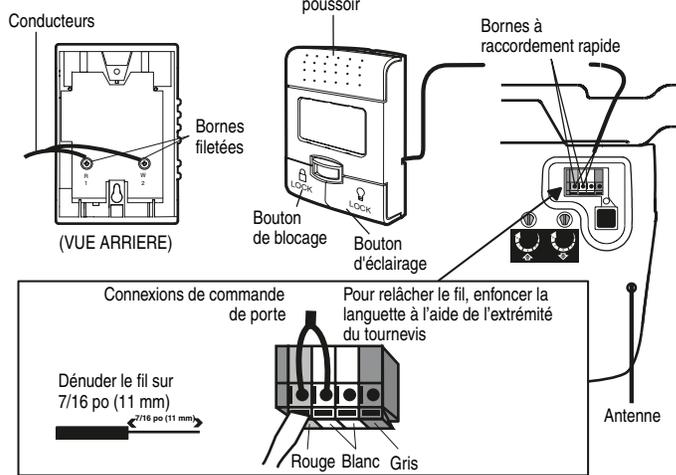


Figure 2

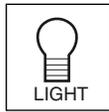
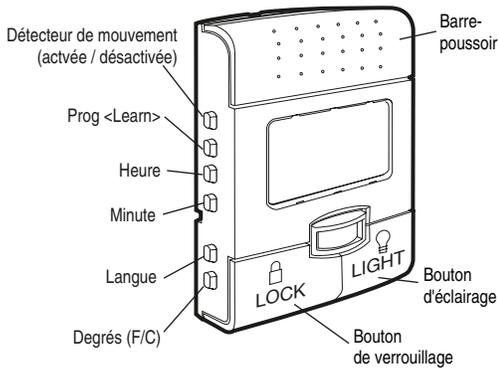


## Utilisation de la commande de porte à montage mural

### COMMANDE DE PORTE MURALE AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

Appuyer sur le bouton-poussoir éclairé pour ouvrir ou fermer la porte. Appuyer à nouveau pour inverser la porte durant le cycle de fermeture ou pour arrêter la porte pendant son ouverture.

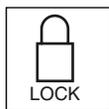
Cette console de commande contient un détecteur de mouvement, le témoin duquel s'allumera dès la détection de l'entrée d'une personne dans la garage.



#### Fonction d'éclairage

Appuyez sur le bouton d'éclairage pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'ouvre-porte. Il ne contrôle pas l'éclairage de l'ouvre-porte pendant que la porte est en mouvement. Si vous allumez, puis activez l'ouvre-porte, l'éclairage demeurera allumé pendant 4-1/2 minutes. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'éteindre plus tôt. L'intervalle de 4-1/2 minutes peut être changé à 1-1/2, 2-1/2 ou 3-1/2 minutes comme suit : Enfoncer et tenir le bouton de blocage jusqu'à ce que l'éclairage clignote (environ 10 secondes). Un seul clignotement indique que la minuterie est réglée à 1-1/2 minute. Répéter la procédure et l'éclairage clignotera deux fois, réglant ainsi la minuterie à 2-1/2 minutes. Répéter à nouveau pour un intervalle de 3-1/2 minutes, etc., jusqu'à un maximum de quatre clignotements pour 4-1/2 minutes.

Il est recommandé de désactiver le détecteur de mouvement en cas d'usage de l'éclairage de l'ouvre-porte comme éclairage de travail. Voir fonction d'éclairage automatique ci-dessous.



#### Fonction de verrouillage

La fonction de verrouillage est conçue de manière à empêcher le fonctionnement de la porte à l'aide de télécommandes à main. Cependant, la porte s'ouvrira et se fermera à partir de la commande de porte, de l'interrupteur à clé extérieur ou du système d'entrée sans clé en accessoire.

Pour actionner, appuyer sur le bouton de verrouillage et le tenir pendant 2 secondes.

Pour arrêter, appuyer à nouveau sur le bouton de verrouillage et le tenir pendant 2 secondes. La fonction de verrouillage sera également neutralisée chaque fois que le bouton « learn » se trouvant sur le panneau de l'ouvre-porte sera actionné.

#### Fonctionnalité de l'éclairage du détecteur de mouvement :

L'éclairage de l'ouvre-porte s'active automatiquement lorsqu'une personne passe devant la console de commande murale. Cette fonctionnalité est activée par la détection du mouvement et de la chaleur du corps humain. L'éclairage de l'ouvre-porte fonctionnera pendant cinq minutes puis s'arrêtera si aucun mouvement supplémentaire ou si aucun différentiel de chaleur n'est détecté.

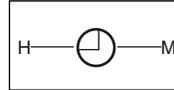
Pour désactiver cette fonctionnalité, appuyer sur le bouton ON/OFF (marche-arrêt) d'éclairage automatique sur le côté gauche de la console de commande.



Il est recommandé de désactiver le détecteur de mouvement en cas d'usage de l'éclairage de l'ouvre-porte comme éclairage de travail. Sinon, l'éclairage s'éteindra automatiquement si les travaux s'effectuent au-delà de la portée du détecteur.

#### (PROG) Fonction Learn

La console de commande est équipée d'un bouton Prog <LEARN> (Reconnaissance) qui facilite la reconnaissance de la télécommande par le dispositif. Appuyer une fois sur le bouton Prog <LEARN> pour activer le mode LEARN ; le message suivant s'affiche sur l'écran : « Learn Remote Control - Press Learn Button Again to Confirm. » (Reconnaissance de la télécommande – Appuyer de nouveau sur le bouton Prog <LEARN> pour confirmer). Appuyer une deuxième fois sur le bouton Prog <LEARN> ; le message suivant s'affiche sur l'écran : « Learn Mode - Press Remote Control Button to Learn Remote. » (Mode Learn – Appuyer sur le bouton de la télécommande pour sa reconnaissance). Appuyer sur le bouton de la télécommande à programmer et le projecteur de travail clignotera pour confirmer que la télécommande a été reconnue par le dispositif.



#### Fonction Heure et Minute

Appuyer sans relâcher sur l'un de ces boutons latéraux pour augmenter le nombre d'heures ou de minutes affichées sur l'écran ACL.

#### (LANG) Fonction Langue

Appuyer sur ce bouton latéral pour basculer entre trois langues disponibles – anglais, espagnol et français.



#### Degrés Fahrenheit / Celsius

Appuyer sur ce bouton latéral pour basculer entre l'échelle Fahrenheit et l'échelle Celsius.

#### Réglage du contraste de l'affichage

Appuyer sans relâcher sur le bouton d'éclairage puis appuyer sur le bouton de réglage de l'heure pour augmenter le contraste ou sur le bouton de réglage des minutes pour diminuer le contraste.

#### Fonctions supplémentaires lors de l'utilisation avec la télécommande à main trois boutons

Commande de l'éclairage de l'ouvre-porte :

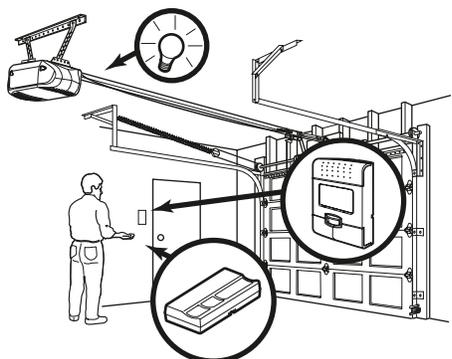


On peut programmer la télécommande de manière à commander, non seulement la porte, mais aussi l'éclairage.

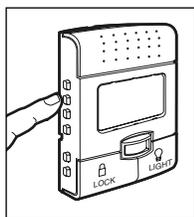
1. La porte étant fermée, enfoncer et tenir un petit bouton de la télécommande auquel on attribuera le contrôle de l'éclairage.
2. Continuer à tenir tout en enfonçant le bouton d'éclairage sur le panneau de commande de porte.
3. Continuer à tenir les deux boutons tout en enfonçant le bouton de verrouillage de la commande de porte.
4. Lorsque les lumières de l'ouvre-porte clignotent, relâcher tous les boutons.

## Pour ajouter ou reprogrammer une télécommande à main supplémentaire

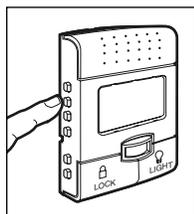
POUR AJOUTER UNE TÉLÉCOMMANDE SUPPLÉMENTAIRE EN UTILISANT LE PANNEAU DE CONTROL CRISTAL LIQUIDE



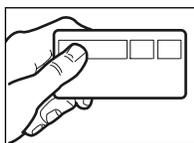
1. Appuyer sur le bouton Prog « LEARN » de la ACL/console de commande de détection de mouvement.



2. Appuyer de nouveau sur le bouton Prog « LEARN » pour confirmer la sélection du mode « LEARN ».



3. Appuyer sur le bouton de la télécommande qui contrôlera le fonctionnement de la porte de garage.

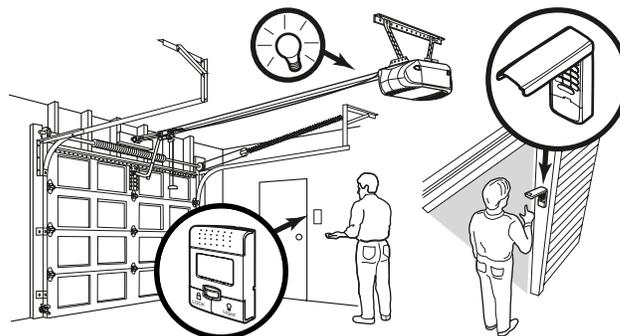


4. L'éclairage du moteur clignote quand il a reconnu le code. Si les ampoules ne sont pas vissées, deux déclics se feront entendre.



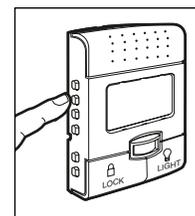
## Pour ajouter, reprogrammer ou modifier un NIP d'entrée sans clé

UTILISATION DE LA CONSOLE DE COMMANDE DE ACL

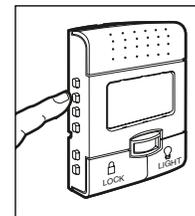


**REMARQUE :** Cette méthode nécessite deux personnes si le pavé pour l'entrée sans clé est déjà monté à l'extérieur du garage.

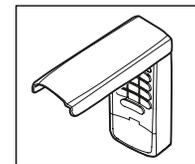
1. Appuyer sur le bouton Prog « LEARN » de la ACL/console de commande de détection de mouvement.



2. Appuyer de nouveau sur le bouton Prog « LEARN » pour confirmer la sélection du mode « LEARN ».



3. Introduire un numéro d'identification personnelle (NIP) à quatre chiffres de son choix sur le pavé numérique. Enfoncer et tenir ensuite le bouton « ENTER ».



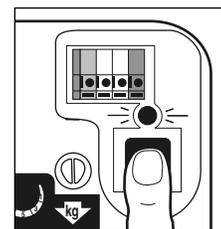
4. L'éclairage du moteur clignote quand il a reconnu le code. Si les ampoules ne sont pas vissées, deux déclics se feront entendre.



## Pour effacer tous les codes de la mémoire du moteur

Pour désactiver toute télécommande non désirée, effacer d'abord tous les codes :

Enfoncer et tenir le bouton « learn » du moteur jusqu'à ce que le témoin lumineux learn s'éteigne (environ 6 secondes). Tous les codes précédents sont maintenant effacés. Reprogrammer chaque télécommande ou entrée sans clé qu'on désire utiliser.



## Messages de la console de commande ACL de détection de mouvement

Les messages suivants sont contenus dans la console DEL de commande de détection de mouvement et peuvent s'afficher au cours du fonctionnement du dispositif :

### Message

ÉRIFIER L'ALIGNEMENT DES DÉTECTEURS DE SÉCURITÉ, OBSTRUCTION OU CÂBLAGE DÉFECTUEUX. VOIR MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.

● **Signification :** Ce message apparaît si les détecteurs d'inversion de sécurité sont hors alignement, obstrués ou si les câbles sont débranchés. Pour effacer le message de la console de commande, effectuer les opérations suivantes :

- Vérifier que la zone entre les détecteurs d'inversion de sécurité est exempte d'obstacles.
- Vérifier que les détecteurs d'inversion de sécurité ne sont pas hors alignement.
  - Réaligner la cellule réceptrice, nettoyer le diffuseur et bien fixer les supports.
  - Vérifier que le guide de la porte est bien ancré au mur et ne bouge pas.
- Vérifier que les fils des détecteurs d'inversion de sécurité sont connectés au moteur.
- Si le message n'est pas effacé après les vérifications ci-dessus, se reporter au message n° 2.

### Message

ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT DES DÉTECTEURS DE SÉCURITÉ. VÉRIFIER LE CÂBLAGE. VOIR MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.

● **Signification :** Ce message apparaît si le câblage des détecteurs d'inversion de sécurité est erroné. Pour effacer le message, effectuer les opérations suivantes :

- Inspecter les fils des détecteurs d'inversion de sécurité pour détecter un court-circuit (agrafe dans le fil), corriger la polarité des branchements (fils noir/blanc inversés), remplacer / relier si nécessaire.
- Déconnecter tous les fils de la plaque arrière du moteur.
- Retirer les détecteurs d'inversion de sécurité de leurs supports et raccourcir les fils des détecteurs à une longueur de 1-2 pieds (30 à 60 cm) à partir de l'arrière de chaque détecteur.
- Rattacher la cellule de transmission au moteur à l'aide des fils raccourcis. Si le témoin lumineux de la cellule de transmission brille de manière constante, fixer la cellule de réception.
- Aligner les détecteurs ; si les témoins lumineux sont allumés, remplacer les fils des détecteurs. Si les témoins lumineux de détection ne s'allument pas, remplacer les détecteurs d'inversion de sécurité.

### Message

RECONNAISSANCE DE LA TÉLÉCOMMANDE. APPUYER SUR LE BOUTON LEARN POUR CONFIRMER.

● **Signification :** Ce message apparaît lorsque le bouton Prog <LEARN> a été appuyé sur la console de commande. Appuyer de nouveau sur le bouton Prog <LEARN> permet à l'utilisateur de programmer une télécommande supplémentaire pour l'ouvre-porte.

### Message

MODE LEARN. APPUYER SUR LE BOUTON DE LA TÉLÉCOMMANDE POUR LA PROGRAMMATION.

● **Signification :** Ce message apparaît lorsque le bouton Prog <LEARN> a été appuyé une seconde fois sur la console de commande ou n'importe quand sur l'ouvre-garage. L'ouvre-porte est prêt à programmer une autre télécommande en appuyant simplement sur le bouton de la télécommande. Après que l'ouvre-porte a « reconnu » la télécommande, le projecteur de travail clignote une fois.

### Message

MODE VERROUILLAGE. TÉLÉCOMMANDE VERROUILLÉE. APPUYER SUR LE BOUTON LOCK [VERROUILLAGE] POUR ACTIVER LA TÉLÉCOMMANDE.

● **Signification :** Ce message apparaît lorsque le bouton « LOCK » a été appuyé et maintenu enfoncé pendant plus d'une seconde. Cette fonction désactive l'ouvre-porte en ce qu'il ne peut plus recevoir des signaux de la télécommande. Pour quitter le mode « LOCK », appuyer sans relâcher sur le bouton pendant plus d'une seconde.

### Message

ANGLAIS, FRANÇAIS ET ESPAGNOL.

● **Signification :** Ce message apparaît lorsque le bouton « Language » a été appuyé. Appuyer sur le bouton pour basculer sur la langue suivante disponible.

### Message

DÉTECTION DE MOUVEMENT ACTIVÉE / DÉSACTIVÉE.

● **Signification :** Ce message apparaît lorsque le bouton de détection de mouvement est appuyé. La fonction de détection de mouvement est activée / désactivée à chaque pression du bouton.

**COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DÉTACHÉES**

**DEK CANADA INC**

1928 ST-REGIS BLVD.

DORVAL, QC

H9P 1H6

TEL: 514-685-5800

TOLL-FREE: 1-800-361-3198

FAX: 514-685-5804

**[www.dekcanada.com](http://www.dekcanada.com)**

**LORS DE LA COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES  
VEUILLEZ FOURNIR LES INFORMATIONS SUIVANTES:**

**NUMÉRO DE PIÈCE   DESCRIPTION   NUMÉRO DE MODÈLE**